



## **HOLY NAME OF JESUS PARISH**

National Catholic Church

15 THAYER STREET

SOUTH DEERFIELD, MA 01373

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor

Parish phone: (413) 665-2129

Parish email: koerber702@comcast.net

Emergency contact: (413) 530-8575

Website: holynamesouthdeerfield.org

FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

### **AUGUST 24, 2025 – ORDINARY 21**

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Traditional Rite.

#### **OPENING HYMN**

#### **“TO THEE, WE COME, O LORD OUR GOD”**

To Thee we come, O Lord, our God,  
Before Thine altar, Father

Thou knowest best our yearning hearts;

This supplication answer.

Lift up from want Thy people, Lord,  
Bless us, O God; O Father, bless our toil.

Under Thy cross we stand prepared,

To serve Thee with devotion;

Be it with sweat of blood or tears,

Or humble resignation.

For we Thy people are, O Lord,  
Save us, O God; O Father, bless our toil.

#### **ENTRANCE HYMN**

(Psalm 65:2-3,4-5)

V. To You we owe our hymn of praise, O God on Zion: To You our vows must be fulfilled, You Who hears our prayers. to You all flesh must come with its burden of wicked deeds.

R. We are overcome by our sins; only You can pardon them. Happy the chosen ones You bring to dwell in your courts. May we be filled with the good things of Your house, the blessings of Your holy temple!

V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

#### **THE GLORIA**

Glory to God in the Highest,  
And peace to His people on earth.

Lord God, heavenly King,

Almighty God, and Father

We worship You; we give You thanks

We praise you for Your glory

Lord Jesus Christ,

only Son of the Father

Lord God, Lamb of God

Have mercy on us

You are seated at

the right hand of the Father,

Receive our prayer

For you alone are the Holy One

You alone are the Lord,

You alone are the Most High,

Jesus Christ

With the Holy Spirit, in the glory of  
God the Father. Amen.

#### **OPENING PRAYER**

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. Let us pray. Almighty Father, may we not presume to be righteous in Your sight. Grant us the grace of humility that we may serve You faithfully in our lives and at long last enter through the narrow gate into Your kingdom. We ask this through our Lord, Jesus Christ, Your Son, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.



#### **LITURGY OF THE WORD OF GOD A READING FROM THE BOOK OF ISAIAH (Isaiah 66:18-21)**

Thus says the LORD: I know their works and their thoughts, and I come to gather nations of every

language; they shall come and see my glory. I will set a sign among them; from them I will send fugitives to the nations: to Tarshish, Put and Lud, Mosoch, Tubal and Javan, to the distant coastlands that have never heard of my fame, or seen my glory; and they shall proclaim my glory among the nations. They shall bring all your brothers and sisters from all the nations as an offering to the LORD, on horses and in chariots, in carts, upon mules and dromedaries, to Jerusalem, my holy mountain, says the LORD, just as the Israelites bring their offering to the house of the LORD in clean vessels. Some of these I will take as priests and Levites, says the LORD.

V. The Word of the Lord.  
R. Thanks be to God.

**GRADUA**  
(Psalm 117:1-2)

V. Praise the Lord, all you nations! Give glory, all you people.  
R. The Lord's love for us is strong, the Lord is faithful forever. Hallelujah!



**A READING FROM THE LETTER OF SAINT  
PAUL THE APOSTLE TO THE HEBREWS**  
(Hebrews 12:5-7, 11-13)

Brothers and sisters, you have forgotten the exhortation addressed to you as children: "My son, do not disdain the discipline of the Lord or lose heart when reproved by Him; for whom the Lord loves, He disciplines; He scourges every son He acknowledges." Endure your trials as "discipline"; God treats you as sons. For what "son" is there whom his father does not discipline? At the time, all discipline seems a cause not for joy but for pain, yet later it brings the peaceful fruit of righteousness to those who are trained by it. So, strengthen your drooping hands and your weak knees. Make straight paths for your feet, that what is lame may not be disjointed but healed.

V. The Word of the Lord.  
R. Thanks be to God.



**ALLELUIA VERSE**  
(John 10:9)

V. Alleluia, alleluia.  
R. Alleluia, alleluia.  
V. I am the gate. Whoever enters through Me will be saved.  
R. Alleluia, alleluia.



**THE GOSPEL ACCORDING TO SAINT LUKE**  
(Luke 13:22-30)

V. The Lord be with you.  
R. And also with you.  
V. A reading from the Holy Gospel according to Saint Luke.  
R. Glory be to You, O Lord.

Jesus passed through towns and villages, teaching as He went and making His way to Jerusalem. Someone asked Him, "Lord, will only a few people be saved?" He answered them, "Strive to enter through the narrow gate, for many, I tell you, will attempt to enter but will not be strong enough. After the master of the house has arisen and locked the door, then you will stand outside knocking and saying, 'Lord, open the door for us. 'He will say to you in reply, 'I do not know where you are from. And you will say, 'We ate and drank in your company, and you taught in our streets.' Then he will say to you, 'I do not know where you are from. Depart from me, all you evildoers!' And there will be wailing and grinding of teeth when you see Abraham, Isaac, and Jacob and all the prophets in the kingdom of God and you yourselves cast out. And people will come from the east and the west and from the north and the south and will recline at table in the kingdom of God. For behold, some are last who will be first, and some are first who will be last."

V. The Gospel of the Lord.  
R. Praise be to You, Lord Jesus Christ.

## **THE NICENE CREED**

I believe in One God, the Father, the Almighty,  
Maker of heaven and earth .  
Of all that is seen and unseen.  
I believe in one Lord, Jesus Christ,  
The only Son of God,  
eternally begotten of the Father.  
God from God, Light from Light,  
True God from true God,  
begotten not made  
Of one being with the Father.  
Through Him all things were made  
For us and for our salvation.  
He came down from heaven:  
By the power of the Holy Spirit  
He was born of the Virgin Mary  
**AND BECAME MAN.**  
For our sake, He was crucified  
under Pontius Pilate  
He suffered death and was buried.  
On the third day He rose again  
In fulfillment of the Scriptures.  
He ascended into heaven and  
is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
To judge the living and the dead  
And His kingdom will have no end.  
I believe in the Holy Spirit,  
The Lord and Giver of Life  
Who proceeds from the Father,  
With the Father and the Son  
He is worshipped and glorified.  
He has spoken through the prophets.  
I believe in One, Holy, Catholic  
and Apostolic Church  
I acknowledge one baptism  
for the forgiveness of sins.  
I look for the resurrection of the dead  
And the + life of the world to come. Amen.



## **OFFERTORY VERSE** (Jeremiah 3:22b)

V. Here we are, we now come to You because You  
are the Lord, our God.

## **PRAYER OVER THE GIFTS**

Receive this oblation, Father, and grant that Your  
Church throughout the world, together with the  
Church in heaven, may offer up one sacrifice of  
thanksgiving to the glory of Your Name. We ask this  
through our Lord, Jesus Christ, Your Son, Who  
lives and reigns with You and the Holy Spirit, one  
God, for ever and ever.

## **ACT OF SPIRITUAL COMMUNION**

**Let us Pray:** Most loving Jesus, I adore You in the  
Most Blessed Sacrament, in which You are truly  
present. I love You above all things and I long for  
You in my soul. Since I cannot receive You  
sacramentally, I ask You to come spiritually into  
my heart and heal my soul. I embrace You and  
unite myself with You; may I never be separated  
from You. In flame my heart with the fire of Your  
love, my Lord and Savior. Amen.

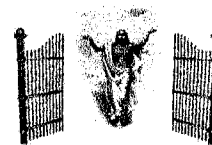
## **COMMUNION VERSE**

(Isaiah 65:17)

V. Lo, I am about to create new heavens and a new  
earth; the things of the past shall not be  
remembered or come to mind.

## **PRAYER AFTER COMMUNION**

V. The Lord be with you.  
R. And also with you.  
C. Let us pray. Almighty, eternal God, may we, who  
have been fed at the Banquet of Life serve You  
and others before ourselves. Therefore,  
advancing in perfection from day to day on our  
journey to Your kingdom. We ask this through  
the same Jesus Christ, Who lives and reigns with  
You and the Holy Spirit, one God, for ever and  
ever.  
R. Amen.



## **RELECTIONS ON TODAY'S GOSPEL**

"I am the gate. Whoever enters by Me will be saved  
and will come in and go out and find pasture."

- John 10:9

The word "gatekeeper" is defined as:

- an attendant at a gate who is employed to control who goes through it.
- a person or thing that controls access to something:

There are no words that I would be able to put together in a sermon, more appropriate then in the wisdom as found in the Gospel or the "Good News" of Jesus, the Christ.

According to tradition, the Gospel of John, which was written circa 90 A.D by John the "Beloved" who is attributed to author the final Gospel account of the life and ministry of the Lord Jesus, John would write his account of Jesus, while exiled on the island of Patmos. We read in John 10:1-10, these words of Jesus:

"Very truly, I tell you, anyone who does not enter the sheepfold by the gate but climbs in by another way is a thief and a bandit. <sup>2</sup>The one who enters by the gate is the shepherd of the sheep. <sup>3</sup>The gatekeeper opens the gate for him, and the sheep hear his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. <sup>4</sup>When he has brought out all his own, he goes ahead of them, and the sheep follow him because they know his voice. <sup>5</sup>They will not follow a stranger, but they will run from him because they do not know the voice of strangers." <sup>6</sup>Jesus used this figure of speech with them, but they did not understand what he was saying to them. <sup>7</sup>So again Jesus said to them, "Very truly, I tell you, I am the gate for the sheep. <sup>8</sup>All who came before Me are thieves and bandits, but the sheep did not listen to them. <sup>9</sup>I am the gate. Whoever enters by Me will be saved and will come in and go out and find pasture. <sup>10</sup>The thief comes only to steal and kill and destroy. I came that they may have life and have it abundantly."

I would like to share with you some of my thoughts about today's Gospel. But it must be said, that the "Word of God" has such a significance in today's world of chaos, confusion and division.

Though there are many different types of gates in the physical world, Jesus speaks to all us, as being another gate, that being the "spiritual" gate. He was the One, who through a perfect sacrifice, offered Himself back unto God, for the total sins of

mankind and brought man back to mankind's "Edenic state" as mentioned in Hebrews and most importantly, the Book of Genesis where it all began am. Jesus, the only begotten, would through His death, resurrection, and ascension, would be the "first born of many" as mentioned by Paul in Romans 8:29.

In today's Gospel, His disciples ask Him: "Lord, will only a few people be saved?" To this, Jesus answered them, "Strive to enter through the narrow gate, for many, I tell you, will attempt to enter but will not be strong enough. After the master of the house has arisen and locked the door, then will you stand outside knocking and saying, 'Lord, open the door for us.'

One of the greatest "I Am's" of Jesus is found in John 14:6 where Jesus declares to His disciples at the Last Supper: "'I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me.'" Jesus tells us not only is He the gate, but also it is through Him, that one comes unto the Father and has eternal life.

In some versions of John 10:9, the word "gate" is replaced with the word "door." "I am the door."

And who will be saved? I believe that the answer to this question, lies in the Book of Revelation 3:20, where we read: "Behold, I stand at the door and knock; if anyone hears my voice and opens the door, I will come in to him and eat with him, and he with Me."

Whether it be a door or a gate, there exists a barrier by which one may enter the "sheepfold." Jesus tells his disciples in today's gospel: "Strive to enter through the narrow gate, for many, I tell you, will attempt to enter but will not be strong enough."

I personally don't personally think that our Lord spoke about a "physical strength," that was needed, to enter the "kingdom of God," "but rather the "spiritual strength," of growth and the determination of faith to follow Him.

Found in Matthew 13:19-23. Jesus speaks about the Sower who sowed seed. He describes how the seed, which represents the Word of God that many do not have the foundation of reception.

"Hear then the parable of the Sower. When

anyone hears the word of the kingdom and does not understand it, the evil one comes and snatches away what is sown in the heart; this is what was sown on the path. As for what was sown on rocky ground, this is the one who hears the word and immediately receives it with joy; yet such a person has no root, but endures only for a while, and when trouble or persecution arises on account of the word, that person immediately falls away. As for what was sown among thorns, this is the one who hears the word, but the cares of the world and the lure of wealth choke the word, and it yields nothing. But as for what was sown on good soil, this is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields, in one case a hundredfold, in another sixty, and in another thirty.”



### **PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING**

**“And He sent them out to proclaim the kingdom of God and to heal the sick.” - Luke 2:9**

May we pray for the health and healing for all those, who we remember in our prayers, especially for:

George and Janet Sadowski, Wayne Shaw, Richard Foster, Carolyn Rapalye, Karen Herzig, Cindy Benjamin, Bill Durkee, Jerry Pawlikowski, Paula Winn, Stefanik Gadecki, Marge Sanderson, Brandon Poe, Fernanda Harrington, baby James, Liam & Evelyn Spatcher, Jennie Harrington, Eric Rose, , Lori Lukomski, C.J. Panell, Mick Szumski, Tosia & Toka Bara, Laurie Lis, BP. Paul Sobiechowski, Fr. Sr. Joseph Soltysiak, Todd Odell, David Moskin, Laurie Lis, Renata Wos, Jan Clark, and Joey De Fayette, Zoe Kinnunen.

**Let us Pray:** O Lord, God of mercies, in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illnessness, and grant them recovery in Jesus’ holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen.



### **PARISH CALENDAR AND NEWS**

**8:45 am Morning Devotionals**

**9:00 am Holy Mass of the Eucharist**

### **THIS WEEK’S MASS SCHEDULE**

**(August 25<sup>th</sup> – August 31<sup>st</sup>)**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Mon. 8/25</b>     | <b>Feast – Bartholomew, Apostle</b><br>Louis of France, King<br>Gregory of Utrecht<br>Mennas, Bishop                                 |
| <b>Tues. 8/26</b>    | <b>Solemnity – Our Lady of Czestochowa</b><br>Our Lady of Czestochowa<br>Zephyrinus, Bishop & Martyr<br>Ebba, Virgin & Abbess        |
| <b>Wed. 8/27</b>     | <b>Mass to the Holy Saints of God</b><br>Poeman, Abbot<br>Caesarius. Bishop<br>Syagrius, Bishop                                      |
| <b>Thurs. 8/28</b>   | <b>Mass to the Holy Angels of God</b><br>Augustine, Bishop & Doctor<br>Hermes, Martyr<br>Moses the Black, Hermit                     |
| <b>Friday 8/29</b>   | <b>Solemnity – Beheading of John the Baptist</b><br>Beheading of John the Baptist<br>Sebbi, Monk<br>Mederocus, Abbot                 |
| <b>Saturday 8/30</b> | <b>Mass to the Holy Name of Jesus</b><br>Rose of Lima, Virgin<br>Felix, Prince & Martyr<br>Adauctus. Martyr<br>Pammachius, Confessor |

### **NEXT SUNDAY, AUGUST 31<sup>st</sup>, 2025**

#### **21<sup>st</sup> SUNDAY IN THE ORDINARY**

**9:00 am - Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Contemporary rite.**

**BANNS OF MARRIAGE** are announce for the first time between the Rev. Fr. Robert M. Koerber and Ms. Halina H. Lukomski that will take place on Saturday, September 13, 2025 at the Holy Name of Jesus PNCC in South Deerfield, MA.



### **OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS**

**"Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others." - Philippians 2:4**

#### **Our Food Ministry: "To Feed the Hungry"**

**"I was hungry, and you gave me something to eat."  
- Matthew 25:35**

**Our next grocery "give-a-way" date will be Saturday, September 20<sup>th</sup> from 10:00 am while supplies last. We also wish to thank all those who have donated to our food ministry. Donations of food as well as monetary gifts will greatly be received and appreciated.**

#### **We are still in need of the following:**

- Cereals and packets of instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Hot chocolate and tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.
- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon, etc.
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children's snack packs

**Please note:** Also, through our Parish ministries, we are continuing to collect "full sized" containers of **personal care items and cleaning items** to aid others in need. All items collected, will be donated to the various survival centers in our area. Items needed:

- Bar soaps and body wash, shampoo, toothpaste and toothbrushes, deodorant, hand sanitizers, toilet paper, and personal products for incontinence (pads & panty liners, baby powder, baby wipes and diapers.

- Liquid dish soap, laundry detergent, paper towels, bathroom and kitchen cleansers, dish sponges/scrubbers, trash bags



### **ED MISSION & EVANGELISM COMMISSION WEDNESDAYS AT NOON - CALL TO PRAYER**

In the month of August, our Eastern Diocese has called upon all its members to offer prayer at 12:00 noon.

#### **THE ANGELUS**

V. The Angel of the Lord declared unto Mary  
R. And she conceived of the Holy Spirit.

**Hail Mary, full of grace, the Lord is with you. Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.**

V. Behold the handmaid of the Lord.

R. Be it done to me according to your word.

**Hail Mary...**

V. And the Word was made flesh.

R. And dwelt among us.

**Hail Mary...**

V. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

#### **LET US PRAY**

**O Lord, we ask You, pour forth Your grace into our hearts; that we, to whom the incarnation of Christ, Your Son, was made known by an angel, may by His passion and cross be brought to the glory of His Resurrection. We ask this through the same Jesus Christ, our Lord. Amen.**

#### **MINISTRY OF LAY READERS**

The following is the schedule of our brothers and sisters, who have volunteered to proclaim the "Word of God" for the following Sundays in August for the coming weeks:

Sunday, August 24<sup>th</sup>

Eric Dibrindisi

Sunday, August 31<sup>st</sup>

Jim Winn



## **THE EXPANDING CHRISTIAN CHURCH**

This week, many Christian denominations will remember in their Liturgical calendars the following saints and martyrs, in prayer.



**MONDAY, AUGUST 25, 2025**

### **FEAST – BARTHOLOMEW, APOSTLE**

Very little is known of Saint Bartholomew, though he is mentioned in the listing of the Apostles as found on the **Synoptic Gospels** of Matthew, Mark and Luke. He is also referred as Nathanael and is only mentioned in the Gospel of John. If this is true, we read about Nathanael in the Gospel of John 1:43-50, who asks Philip, "Is there anything good that can come out of Nazareth? Bartholomew later goes on to acknowledge Jesus in John 1:49: "Rabbi, you are the Son of God; you are the king of Israel." Jesus declares that there is no "deceit" in him and promises him that he will see in John 1: 51: "heaven open, and the angels of God ascending and descending on the Son of Man." Bartholomew, according to tradition was "flayed alive" and later beheaded in Armenia. Some traditions state that he was crucified "upside-down" like Saint Peter.



**MONDAY, AUGUST 25, 2025**

**Louis IX of France, King  
1214 - 1270 AD**

Louis IX was considered as one of the most popular Kings of France. He led the 7<sup>th</sup> Crusade to the Holy Land in 1248–50, to free Jerusalem from the Muslim forces of Saladin. He died later on another Crusade to Tunisia, North Africa. Known for his leadership in the he is also known for being devoted in his religious reforms. He was canonized in 1297 AD.



**TUESDAY, AUGUST 26, 2025**

### **SOLEMNITY - OUR LADY OF CZESTOCHOWA**

The icon of "Our Lady of Czestochowa" which is also known as the "Black Madonna" has been a part of Poland for the past 600 years. It's history, prior to its arrived in Poland, is shrouded in ancient tradition which finds its origin to Blessed Saint Luke, the Evangelist, who it is believed to have painted her image on a cedar table top, taken from the House of Mary and Joseph. Another tradition finds its origin in the painting, which was discovered in Jerusalem in 326 A.D. by Helena, the mother of the Emperor, and presented it to her son, Constantine the Great.



**THURSDAY, AUGUST 28, 2025**

### **Saint Augustine, Bishop & Doctor**

**Saint Augustine** was born at Tagaste in Africa in 354 AD. He was baptized by St. Ambrose and afterward returned to his homeland, where he embraced an aesthetic life until he was elected bishop and served his flock for 34 years. He is noted for his sermons and fought against the enemies of the church until his death in 430 AD.



**FRIDAY, AUGUST 29 2023**

### **Solemnity of the Beheading of John the Baptist**

The life and ministry of John the Baptist is found in all four Gospels as well as his imprisonment by king Herod. The Gospels of Matthew 14:1-6, Mark 6:14-16, and Luke 9:7-9 tell of his execution while John 5:30-38 does not. It is always interesting that another source of information concerning the life and death of John the Baptist is found in the "Jewish Antiquities" 18. 5.2 written by the noted historian, Flavius Josephus circa 93 AD.